

Centrální norma  
**Zákaz a deklarace  
obsažených látek**

Obecné, přehled

**ZN 07950-01**  
2004-05-26

Jakost a okolí

Nahrazuje

E ZN 07950-01 : 2004-04-01

**Obsah**

Strana

<b>Předmluva</b> .....	1
<b>1. Účel</b> .....	1
<b>2. Oblast použití</b> .....	2
<b>3. Pojmy a zkratky</b> .....	2
<b>4. Kompetence</b> .....	2
<b>5. Zákaz a deklarace obsažených látek</b> .....	2
5.1 Obecné .....	2
5.2 Zákaz obsažených látek .....	3
5.3 Deklarační povinnost .....	3
5.4 Obalový materiál .....	3
5.5 Dohody s dodavateli .....	4
<b>6. Normativní reference</b> .....	4

**Předmluva**

Tato centrální norma se zakládá na normě N 2580-1 společnosti Robert Bosch GmbH ve stejném znění, vydání z října 2002.

**1. Účel**

Tato centrální norma má při výrobě, spotřebě, recyklaci a likvidaci meziproductů a koncových produktů zajistit odpovídající zacházení s produkty, konstrukčními díly, materiály, přípravky, pomocným materiálem, provozními látkami a obalovým materiálem z hlediska ochrany životního prostředí a bezpečnosti práce.

Dále je potřeba, aby zajistila dodržování odpovídajících zadání zákazníků společnosti Rexroth.  
Tato norma **doplňuje** odpovědnost každého dodavatele dodržovat **platné zákony a předpisy**.

**Bosch Rexroth AG**

Maria-Theresien-Straße 14-20 • D-97816 Lohr am Main  
Tel. +49 9352 18-0 • Fax +49 9352 18-40 0044

připravil: BR/ORG, Ehm  
ověřil: BR/ORG, Fella  
vydal: BR/UMS, Pototzky

## 2. Oblast použití

Tato centrální norma platí pro společnost Bosch Rexroth AG, její dceřiné společnosti a zastoupení v daných zemích. Pracovní úseky mohou stanovit doplňující ustanovení. Ta nesmí být v rozporu s ustanoveními této ZN. Platí pro všechny dodávky (produkty, konstrukční díly, materiály, přípravky) ke zpracování do produktů Rexroth, pro jmenovaný provozní materiál, provozní látky a obalový materiál.

## 3. Pojmy a zkratky

BR	= Bosch Rexroth AG
CAS	= čís. Chemical Abstracts Service
D	= deklarace
EU	= Evropská Unie
ppm	= počet miliontin
V	= zákaz
VCI	= Volatile corrosion inhibitors
ZA	= pokyn centrálního úseku BR
ZN	= centrální norma BR

### Centrální oddělení BR

BR/ORG = Organizace, Oddělení racionalizace

BR/UMS = Ochrana a řízení životního prostředí

## 4. Kompetence

Za vyhotovení této ZN odpovídá BR/ORG, za péči o obsah BR/UMS.

Za realizaci této centrální normy jsou kompetentní příslušná místa uvedena ve vývojovém diagramu ZN 07950-02, Příloha 1. Ta budou podporována úseky pro bezpečnost práce a ochranu životního prostředí.

## 5. Zákaz a deklarace obsažených látek

### 5.1 Obecné

Mezní hodnota pro zákaz (V) resp. deklaraci

(D) činí 0,1 % podílu hmoty, není-li uvedena jiná hodnota.

V případě ZN 07950-11 se tento podíl vztahuje na příslušný materiál nebo přípravek.

V případě ZN 07950-12 je referenční veličinou pomocná výrobní látka ve stavu při dodání.

Jsou-li stanoveny limity pro celkové množství obsažených látek, je potřeba jednotlivé látky vyjmenovat.

Je-li pro jedinou obsaženou látku limit pro V vyšší než 0,1 %, je nutné obsaženou látku od podílu 0,1% až po uvedený limit deklarovat. Změny složení je nutné nám neprodleně oznámit. Nezávisle na požadavcích této normy je nutné dodržovat národní zadání pro předávání informací k bezpečnosti práce a ochraně životního prostředí (např. Záznam o zabezpečení ES dle Směrnice EU 91/155/EHS).

## 5.2 Zákaz obsažených látek

Veškeré obsažené látky, které jsou dle ZN 07950-11 a ZN 07950-12 zakázané, nesmějí být obsaženy v produktech, konstrukčních dílech, materiálech, přípravcích, pomocném materiálu ani v provozních látkách nám dodávaných ani nesmějí být uvolňovány při použití.

## 5.3 Deklační povinnost

U veškerých obsažených látek zařazených v ZN 07950-11 a ZN 07950-12 jako látky vyžadující deklaraci je nutné deklarovat jejich podíl hmoty a číslo CAS, jsou-li obsaženy v produktech, konstrukčních dílech, materiálech, přípravcích, pomocném materiálu či v provozních látkách nám dodávaných, nebo mohou-li být uvolňovány při použití.

Látky poškozující ozon vyžadují deklaraci dle definice příslušné legislativy importující země (např. EU 2037/2000 nebo US Clean Air Act).

## 5.4 Obalový materiál

V obalovém materiálu nesmí kumulativní koncentrace

- olova
- kadmia
- rtuti
- chrómu (VI)

překročit hranici 100 ppm definovanou ve Směrnici EU o obalech (94/62/ES).

Pro obaly VCI (volatile corrosion inhibitors) platí navíc ZN 07950-12.

### 5.5 Dohody s dodavateli

Dodavatelé produktů, konstrukčních dílů, materiálů, přípravků, pomocných materiálů, provozních látek a obalového materiálu jsou povinni písemně potvrdit dodržování ZN 07950-a násl. (např. při potvrzení zakázky). Zakázané látky nebo látky vyžadující deklaraci je potřeba ohlásit na BR – především prostřednictvím formuláře ZN 07950 „Prohlášení dodavatele“. Povinnost potvrzení odpadá u zakázaných látek či látek vyžadujících deklaraci uvedené v objednacím předpisu.

Zákazy lze omezit či rušit prostřednictvím výjimek. Výjimky jsou časově omezené, dokud se nepodaří naleznout jiná technická řešení. Výjimky je potřeba sjednat písemně při uzavření smlouvy s dodavatelem.

V dodacích dokumentech je nutné na látky s výjimkou upozornit.

## 6. Normativní reference

### Publikace Titul

#### Pokyny centrálního úseku

ZA 08802 Kontrola použití pomocných materiálů a provozních látek

#### Centrální normy

ZN 07950-02 Zákaz a deklaráce obsažených látek - Bosch Rexroth- interní část

ZN 07950-11 Zákaz a deklaráce obsažených látek – produkty, konstrukční díly, materiály a přípravky

ZN 07950-12 Zákaz a deklaráce obsažených látek – pomocné výrobní látky

#### Formuláře a předlohy

ZN 07950 Zákaz a deklaráce obsažených látek – Prohlášení dodavatele

Související podklady jsou k dispozici na [intranetu společnosti](#) pod odkazem „Normy a směrnice.“